

## Steuerbüro Horst Frahm

Wir wünschen der AWO sowie allen Mitarbeitern viel Erfolg in den neuen Räumen und ein angenehmes Arbeitsklima!

Horst Frahm, Steuerbevollmächtigter

Elisabethstraße 68, 23701 Eutin

Tel.: 0 45 21 / 7 22 33, Fax 0 45 21 / 7 46 54

Internet: [www.steuerbuero-frahm.de](http://www.steuerbuero-frahm.de)  
e-mail: [Horst.Frahm@t-online.de](mailto:Horst.Frahm@t-online.de)

## K.-P. Anders Gartenbau

Gartenpflege, Holz- und Steinarbeiten

An der Meierei 12  
23715 Majenfelde

Tel. 0 45 27 / 15 38  
Fax 0 45 27 / 97 28 44

August **Böldt**  
Metallbau

- Bauschlosserei
- Reparaturen
- Sicherheitstechnik
- Fertig-Bauteile

23701 Eutin  
Industriestraße 4  
☎ 0 45 21 / 23 95

Tischlerei  
E.&G.  
**JAUDZIM**

MÖBELBAU • INNENAUSBAU  
FENSTER • WINTERGÄRTEN  
HAUSTÜREN • TREPPEN

23701 Eutin  
Röntgenstrasse 11  
Telefon 0 45 21 / 53 55  
Telefax 0 45 21 / 44 24

Wir gratulieren zum Einzug  
in die neuen Geschäftsräume  
und bedanken uns  
für das entgegengebrachte Vertrauen

## elektro – borck

**K.-H. Borck Elektromeister**  
Fachgeschäft für Elektrotechnik  
23701 Eutin

Alter Braaker Weg 16  
Tel. 0 45 21 / 40 72  
Fax 0 45 21 / 8 30 50 80

Seit 10 Jahren

## Baugesellschaft

Gerhard Sander & Eckhard Mielke



- Neubau – Umbau – Ausbau
- Erd-, Entwässerungs- und Pflasterarbeiten
- Trockenlegung und Sanierungsarbeiten bei feuchten Kellern
- Reparaturarbeiten sämtlicher Versicherungsschäden
- Kernbohrarbeiten
- Wärmedämmarbeiten an Fassaden

Bauen Sie auf uns,  
dann bauen  
wir für Sie!

23738 Lensahn, Fasanenweg 1  
Tel. 0 43 63 / 90 15 88, Fax 90 14 22  
Mail: [firma@sandermielke.de](mailto:firma@sandermielke.de)



**Oben:** Zufrieden sind auch Regionalleiterin Eveline Kuring-Arent und Horst Frahm vom Kreisverband Ostholstein. Der Kreisverband der Arbeiterwohlfahrt vermietet das Haus an die neue gGmbH der AWO Region Südholstein.

**Links:** Das AWO-Team freut sich über das modernisierte Verwaltungsgebäude: (unten von links) Frederik Bode, Alexia Schwachheimer und Ines Lingner, (Mitte) Uwe Dittmann, Petra Eilers, Petra Aue-Grüter, Dirk Preugschat-Karow und Margitta Dordel, (hinten) der stellvertretende Kreisvorsitzende Horst Frahm, Lothar Staack und Eveline Kuring-Arent.

Fotos: BOL

# AWO unter neuem Dach

Es ist geschafft: Der Um- und Ausbau der Eutiner AWO-Geschäftsstelle in der Oldenburger Landstraße ist abgeschlossen. Heute können sich die Ortsverbände und geladene Gäste vom Flair des neuen Hauses überzeugen.

Richtig schick sieht das noch relativ neue Domizil der Arbeiterwohlfahrt an der Oldenburger Landstraße 11 in der ostholsteinischen Kreisstadt Eutin aus. Die Handwerker und beauftragten Firmen haben gezimmert und gestrichen, die Heizung gebaut, das Umfeld gestaltet und für ansprechende Einrichtungen gesorgt. Heute haben die Vertreter der 15 Ortsvereine der AWO im Kreis Ostholstein sowie geladene Gäste die Möglichkeit, sich das Haus anzuschauen und einen Einblick in die Dienstleistungen zu verschaffen.

Die seit 1980 in Eutin, Dunkernbek 1, betriebene Kreisgeschäftsstelle gibt es nicht mehr. „Dank der sparsamen und umsichtigen Haushaltsführung unseres ehemaligen Geschäftsführers Heinz Schwachheimer konnten wir Rücklagen bilden, die uns in die Lage versetzten, diese Immobilie durch den Kreisverband Ostholstein zu erwerben“, erläutert Horst Frahm, stellvertretender Kreisvorsitzender.

Das Haus, ein Kulturdenkmal aus dem Baujahr 1904, liegt in guter Wohnlage am Schlossgarten unweit des Eutiner

Stadtzentrums. Auf zwei Geschossen stehen gut 300 Quadratmeter Fläche zur Verfügung. Erste Umbauten ermöglichten bereits eine Nutzung ab Ende 2006. „Die geänderte Organisationsstruktur der Arbeiterwohlfahrt Schleswig-Holstein mit nunmehr vier Regionalgesellschaften bot die Möglichkeit für uns, das Objekt anzumieten“, sagt Eveline Kuring-Arent als Regionalleiterin für die AWO-Organisationseinheit Südholstein.

Darüber freut sich der Kreisverband, denn nun befinden sich vier große Angebotsbereiche unter dem Dach des Kreisverbandshauses – wenn auch in Trägerschaft der AWO Schleswig-Holstein gGmbH Region Südholstein. Diese hat ihren Hauptsitz in der Moislinger Allee 97 in Lübeck.

„Die AWO-Regionalgesellschaft Südholstein hat alle Dienstleistungen und Angebote aus den Kreisverbänden Lübeck, Lauenburg und Ostholstein übernommen“, erklärt Eveline Kuring-Arent. Verblieben sei für den AWO-Kreisverband Ostholstein nur noch das Angebot „Essen auf Rädern“ und die Verwaltung der 15 Ortsvereine mit ihren 2300 Mitgliedern.

Im neuen AWO-Haus in der Oldenburger Straße 11 mit der zentralen Telefonnummer 04521/70210 werden folgende Bereiche abgedeckt:

- Schuldner- und Insolvenzberatung, Tel.: 04521/70210
- Familienberatungsstelle, Telefon 04521/702115
- Suchtberatung, Telefon 04521/71091
- Essen auf Rädern, Telefon 04521/702112

„Selbstverständlich vermitteln unsere Mitarbeiter auch in allen anderen Fragen an die richtigen Personen und Einrichtungen, die in Lübeck zentral verwaltet werden. Das betrifft häufig die Kindertagesstätten, Pflegeheimfragen oder Mutter-Kind-Kuren“. Das Internet präsentiert die Leistungspalette unter [www.awo-suedholstein.de](http://www.awo-suedholstein.de) umfassend. Auch telefonisch werden in Lübeck gern unter 0451/502420 Auskünfte für stationäre und ambulante Jugendhilfe, zum Frauenhaus, zum Thema Migration oder zur Behindertenhilfe gegeben. „Fragen kostet nichts – die AWO bietet so viel“, werben Horst Frahm vom Ehrenamt und Fachfrau Eveline Kuring-Arent als Regionalleiterin für eine Kontaktaufnahme zur Arbeiterwohlfahrt.

BOL

## Schmidt

GmbH

HEIZUNG • SANITÄR

Weidestraße 51 · 23701 Eutin

### ● Störungs- und Wartungsdienst von

- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
  - Heizungs-, Sanitär-, Lüftungsinstallation
  - Regenwassernutzung · Blockheizkraftwerke Solaranlagen
- Planung · Ausführung · Verkauf

Telefon / Fax  
0 45 21 / 7 22 39  
0 45 21 / 7 47 60

Geschäftsführer  
**Dirk Reichmann u.  
Michael Schmidt**

[www.heizung-schmidt.de](http://www.heizung-schmidt.de)

## Gardinen- Lausch

- Raumgestaltung –
- Gardinen – Dekostoffe
- Plisse
- Jalousetten
- Lamellenvorhänge

Service: kreative Beratung,  
dekorierte und verlegen,  
kostenloses Ausmessen!

Lübecker Straße 24 · 23701 Eutin  
Tel 0 45 21 / 43 36 · 0 45 21 / 7 35 10

LN-IMMOBILIENMARKT  
**HOTLINE**  
Telefon: 04 51/144 - 11 11  
Fax: 04 51/144 - 10 10  
oder [www.luebecker-nachrichten.de](http://www.luebecker-nachrichten.de)



## Kälte-Klima Schankanlagen

SCHNOOR Kältetechnik GmbH  
Telefon: 0 45 04 / 34 34  
[www.schnoor-kaelte.de](http://www.schnoor-kaelte.de) · [info@schnoor-kaelte.de](mailto:info@schnoor-kaelte.de)

## MALER & LACKIERER BETRIEB HELMUT PRIES

Schulkoppel 3 · 23738 Riepsdorf  
TEL.: 0 43 63 / 27 04  
HANDY: 01 74 / 17 22 652